

On-load tap-changer VACUTAP® VT

Supplement 2901139/00 to Operating Instructions 139/02 and Technical Data 124/02



Für Laststufenschalter VACUTAP® VT mit Lieferdatum ab 04/2012 wird kein O-Ring für die horizontale Antriebswelle benötigt. Dies betrifft Abschnitt 5.3 in der Betriebsanleitung 139/02 und Zeichnung 8979753 in der Betriebsanleitung 139/02 und in den Technischen Daten 124/02.

An O-ring is not needed for the horizontal drive shaft in VACUTAP® VT on-load tap-changers delivered after March 31, 2012. This relates to section 5.3 in operating instructions 139/02 and drawing 8979753 in operating instructions 139/02 and in the technical data 124/02.

Les changeurs de prises en charge VACUTAP® VT livrés à partir d'avril 2012 ne requièrent pas de joint torique pour l'arbre d'entraînement horizontal. Ceci concerne la section 5.3 des instructions de service 139/02 et le dessin 8979753 contenu dans les instructions de service 139/02 et dans les caractéristiques techniques 124/02.

Для устройства РПН VACUTAP® VT со сроком поставки начиная с 04/2012 не требуется прокладки круглого сечения для горизонтального приводного вала. Это касается пункта 5.3 в инструкции по эксплуатации 139/02 и чертежа 8979753 инструкции по эксплуатации 139/02 и Технических Данных 124/02.

交货日期为 2012 年 4 月后，VACUTAP® VT 型有载分接开关的水平传动轴上不需 O 形圈。这涉及到使用说明书 139/02 中 5.3 章节和图 8979753 以及技术数据手册 124/02。